



WINE[®]
IN
BOX

Un modo nuovo per bere i vini di una volta!
A new way to drink old times wines!



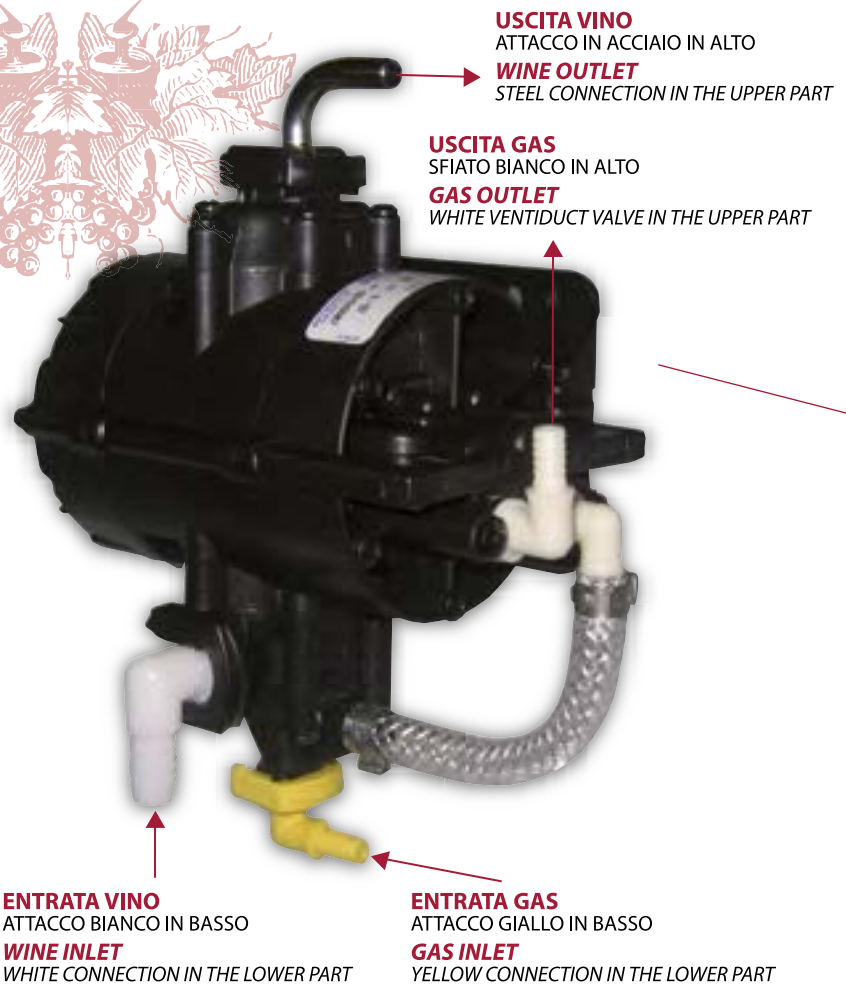
COLFERAI[®]

Istruzioni per l'utilizzo negli impianti di spillatura - *Instructions for the use in the tapping plants*

Particolare della pompa con i vari attacchi
Detail of the pump with the various connections



WINE
IN
BOX



WINE IN BOX, un modo nuovo per bere i vini di una volta!

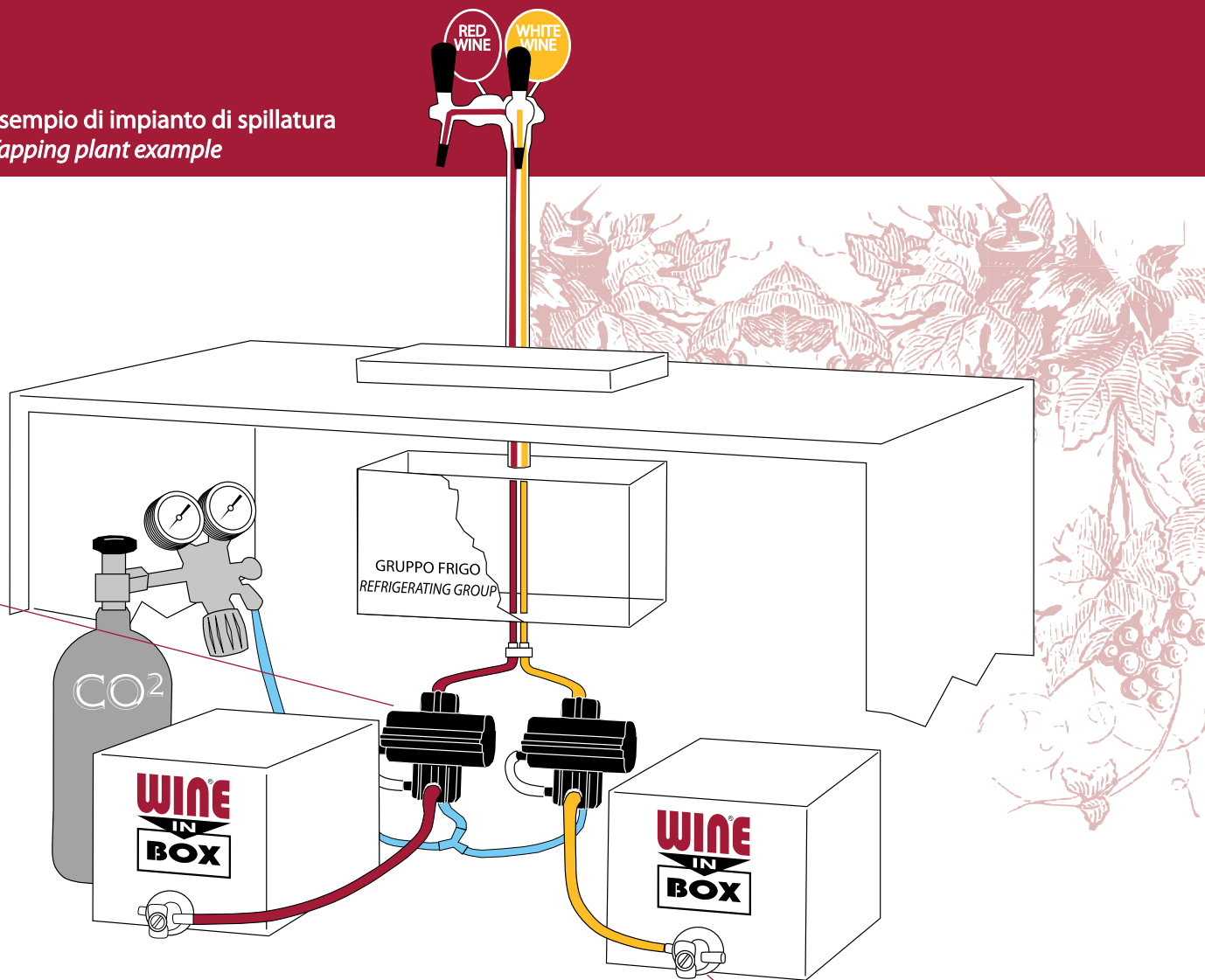


Il Wine in Box Colferai può essere utilizzato per alimentare un impianto di spillatura con colonnina da installare nel banco di mescita. Il Wine in Box Colferai ha un particolare attacco che garantisce il massimo della praticità e della sicurezza lasciando inalterate le caratteristiche organolettiche dei vini. La spillatura avviene collegando il Wine in Box ad un'apposita pompa pneumatica che generalmente viene azionata da una fonte di gas (Co2 od Azoto) o aria compressa. Il vino dopo la pompa attraversa un gruppo frigorifero che lo porta alla temperatura desiderata; oppure può arrivare direttamente alla colonnina alla temperatura ambiente. Inoltre con questo sistema si possono collegare più contenitori in serie in modo da avere una riserva adeguata ai consumi.



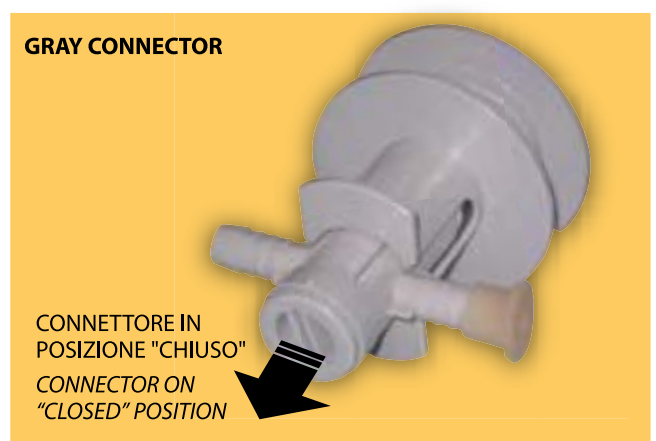
COLFERAI®

Esempio di impianto di spillatura
Tapping plant example



WINE IN BOX, a new way to drink old times wines!

Colferai Wine in Box may be used to supply a bar tap column system. Colferai Wine in Box is provided with a special tap, making it extremely practical and air tight, keeping the organoleptic properties of the wine unaltered. To tap the wine, connect Wine in box to a special pneumatic pump which is normally powered by gas (CO2 or Nitrogen) or compressed air. The wine is pumped through a refrigerating group to bring it and keep it at the desired temperature; or it may directly come through the column at room temperature. Furthermore, this system is suitable for the connection of a series of containers guaranteeing adequate stock based on consumption rates.





1

Rompere il cartone lungo le perforazioni ed estrarre la valvola. Bloccare l'ultimo anello della valvola nella sede formata dal cartone.

Break the cardboard along the perforated part and take out the valve. Block the last ring of the valve in the seat formed by the cardboard.



2

Togliere il tappo protettivo applicato alla valvola che preserva il WINE-IN-BOX dalla polvere.

Take off from the valve the protective cap that keeps the WINE-IN-BOX from the dust.



3

Collegare il connettore alla valvola.

Connect the connector to the valve.



4

Spingere verso l'interno. Ora la valvola è aperta.

Quando il contenitore è vuoto, tirare verso l'esterno il pistone del connettore, facendo forza sui rubinetti laterali.

Scollegando la valvola dal connettore il WINE-IN-BOX si chiude.

Push towards the internal side. Now the valve is open.

When the container is empty pull the piston of the connector towards the external part, forcing on the lateral taps. Disconnecting the valve the WINE-IN-BOX connector closes.

ALLO STESSO MODO SI PUÒ SPILLARE DA WINE IN BOX CON UN RUBINETTO DIVERSO CAMBIANDO IL TIPO DI CONNETTORE COME ILLUSTRATO SOTTO, E LASCIANDO INALTERATO IL RESTO DELL'IMPIANTO. Con questo tipo di rubinetto/connettore sono a disposizione "Wine in Box" da 10 litri e da 20 litri.

IN THE SAME WAY, WITH A DIFFERENT TAP, YOU CAN TAP FROM WINE BOX, CHANGING THE CONNECTOR TYPE, AS DESCRIBED BELOW, AND LEAVING UNCHANGED THE REMAINING PARTS OF THE PLANT.

Are available 10 litres and 20 litres "Wine in Box" with this type of tap/connector.



BLACK CONNECTOR



FLUSSO DEL VINO
WINE FLOW



CONNETTORE IN
POSIZIONE "CHIUSO"
CONNECTOR ON
"CLOSED" POSITION



TUBO DI COLLEGAMENTO
ALL'IMPIANTO - FLUSSO DEL VINO
CONNECTION PIPE TO THE
PLANT - WINE FLOW



CONNETTORE IN
POSIZIONE "APERTO"
CONNECTOR ON
"OPEN" POSITION

STUDIOGENIUS

COLFERAI

AZIENDA VINICOLA COLFERAI S.R.L. - VIA CASTELLETO, 64 - 31010 COL S. MARTINO - TREVISO - ITALY
Tel. 0039.0438.898102 - Fax 0039.0438.989643 - info@colferai.it - www.colferai.it
"WINE-IN-BOX" E' UN'ESCLUSIVA COLFERAI